

# tata

## INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • INSTRUCTIONS OF USE

INSTRUCTIONS D'USAGE • ISTRUZIONI PER L'USO

BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUCCIONS D'ÚS



# HBAS2532

## BÁSCULA DE BAÑO ANALIZADORA CORPORAL

BALANÇA DE CASA DE BANHO COM SISTEMA DE ANÁLISE CORPORAL

BODY ANALYZER BATHROOM SCALE

PÈSE-PERSONNE POUR SALLE DE BAINS ANALYSEUR CORPOREL

BILANCIA PESAPERSONE CON ANALIZZATORE CORPOREO

BADEZIMMERWAAGE MIT KÖRPERANALYSE

BÀSCULA DE BANY ANALITZADORA CORPORAL

# HBAS2532



Fig 1

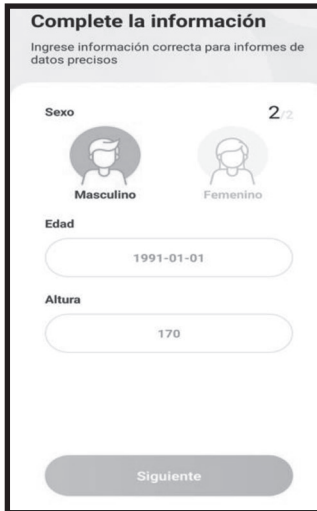


Fig 2



Fig 3



Fig 4

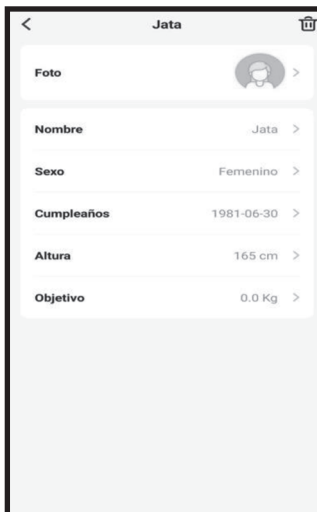


Fig 5

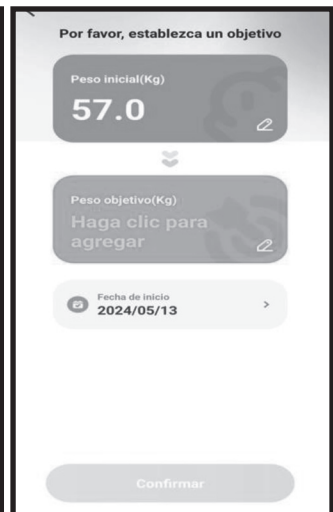


Fig 6



Fig 7



Fig 8

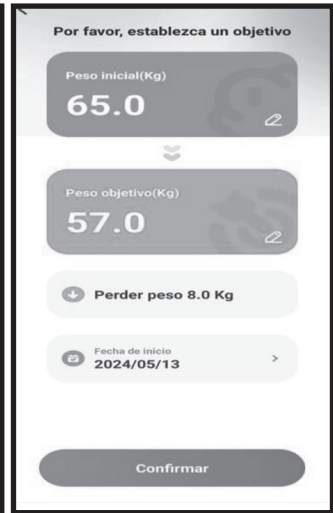


Fig 9

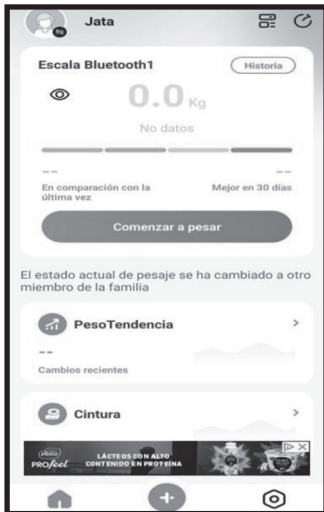


Fig 10

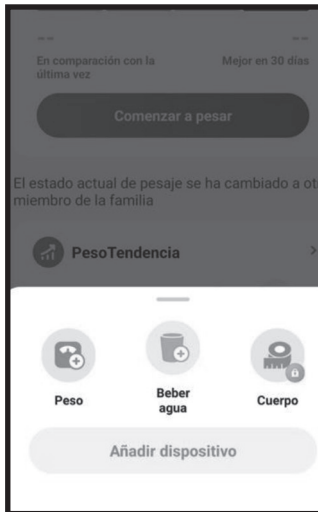


Fig 11

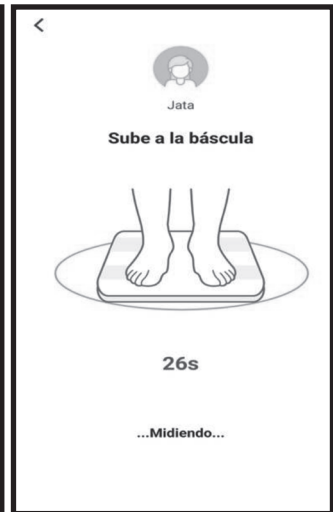


Fig 12



Fig 13



Fig 14



Fig 15



Fig 16

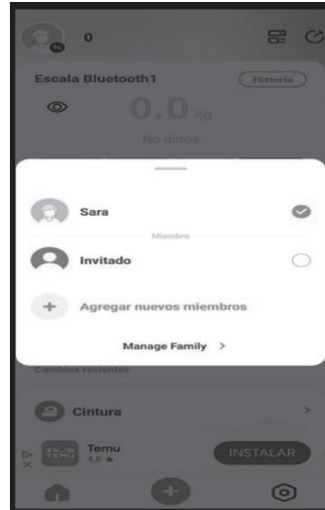


Fig 17

## ATENCIÓN

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner la báscula en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Procure que la superficie donde coloque la báscula, así como la plataforma de la misma, estén secas para evitar posibles deslizamientos.
- No salte para subirse o bajarse de la báscula.
- El aparato se desconecta automáticamente unos segundos después de haber efectuado la pesada.
- No sumerja el cuerpo de la báscula en agua. Si fuese necesario límpielo con un paño ligeramente humedecido.
- No emplee en su limpieza productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc. que puedan deteriorar las superficies de la báscula.

### IMPORTANTE

- Es aconsejable pesarse siempre a la misma hora, preferiblemente antes del desayuno.
- Ha de tener en cuenta que la báscula está pensada para pesar pesos de más de 5 Kg.
- No la use si tiene implantado un marcapasos, ni con dispositivos eléctricos o electrónicos en el cuerpo.
- No utilizar durante el embarazo.
- El exceso de líquidos, algunas condiciones médicas, la ingestión de alimentos, el ciclo menstrual etc. pueden hacer variar los resultados.
- **La báscula no es válida para transacciones comerciales ni para uso médico.**
- Diseñada exclusivamente para uso doméstico.

## Limitaciones

- La determinación de los valores dados por la báscula, pueden dar resultados poco fiables en niños menores de 10 años, deportistas de competición y culturistas, personas sometidas a tratamiento mediante diálisis, personas con síntomas de fiebre, edemas u osteoporosis, personas que tomen medicación cardiovascular, personas con diferencias anatómicas importantes de las piernas en relación con su estatura (piernas demasiado cortas o largas).

## INSTRUCCIONES DE USO

- La báscula funciona con dos pilas tipo AAA (no incluidas).
- Abra la tapa situada en la parte inferior y coloque las pilas respetando las polaridades indicadas en su alojamiento.

## FUNCIONES

---

### PESARSE

- Este aparato puede funcionar como báscula normal, súbase a ella suavemente, aparecerá su peso y parpadeará dos veces antes de fijarse. Éste desaparecerá al cabo de unos segundos de bajarse.

### ANALIZADOR CORPORAL

- Asegúrese de disponer de un smartphone apto para esta aplicación. (Conexión inalámbrica 4.0 o superior y versión 4.3 en Android o 8.0 IOS o superior).
- La banda de radiofrecuencia en la que trabaja este aparato es 2402-2480 MHz y la Potencia Máxima transmitida, 3,63 dBm.
- Descárguese e instale la APP OKOK International, asegurándose de que el icono de la aplicación se incorpora a su pantalla, siguiendo estos pasos:
  - Seleccione un buscador de aplicaciones: Play Store (para Android) o App Store (para Apple).
  - Asegúrese que su dispositivo tiene el espacio suficiente para instalar la aplicación.
  - Localice la APP OKOK International e instálela en su teléfono.
  - El icono de la aplicación se incorporará a su pantalla.
  - También existe la opción de descargarse directamente la aplicación a través de internet, mediante el escaneo del código QR que encontrará en la parte inferior del aparato y en el estuche.



### Aviso.

- Esta aplicación también contiene otras funciones no relacionadas con esta báscula.

### Modo de uso.

- Abra la aplicación OKOK International, presionando el icono. Aparecerá la figura (1), introduzca sus datos y regístrese.
- Dispone de 8 memorias para poder registrar a 8 personas diferentes. Figura (17)
- Tras registrarse por primera vez, aparecerá la figura (2), donde puede editar su perfil. Una vez metidos sus datos, establezca el "peso objetivo" (Figuras 5-6-7-8 y 9).
- Ya está en disposición de usar su analizador corporal, descálcese y colóquese de pie en el centro de báscula, figura 4. Active la conexión inalámbrica de su teléfono y presione "añadir dispositivo" (figura 11). La conexión entre el aparato y el smartphone se establecerá automáticamente.
- Al finalizar este proceso, los datos se transmitirán a su smartphone además se visualizarán en la pantalla de la báscula.
- Aparecerá la figura (12) que le indica que suba a la báscula. Debajo del peso, aparecerá su estado físico general peso bajo, saludable, alto u obeso. Fig.(13-14 y 15)

- Pulsando el “+” de la parte inferior de su pantalla puede añadir otro dispositivo. Figura (10-11).
- En el icono de la parte superior de la pantalla (foto perfil) puede añadir nuevos miembros. Figura 17.

#### Indicaciones de error.

- **OL:** La capacidad máxima de la báscula ha sido sobrepasada (180kg)
- **Lo:** Batería baja. Proceda al cambio de las pilas.

#### PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

- En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato deposítelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.
- Proceda de igual forma cuando tenga que eliminar las pilas usadas.
- Nunca tire el aparato ni las pilas a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.
- Las pilas no deben ser mezcladas con otros residuos domésticos



## PORTUGUÊS

### ATENÇÃO

- Leia atentamente estas instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-as para futuras consultas.
- Não deixe ao alcance das crianças sacos de plástico ou elementos da embalagem. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes.
- Para evitar possíveis escorregadelas, tente que a superfície onde coloca a balança, assim como a plataforma da mesma estejam secas.
- Não salte para subir ou descer da balança.
- O aparelho desliga-se automaticamente uns segundos após ter efectuado a pesagem.

- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido nem o mantenha em locais húmidos.
- Na sua limpeza, não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc., que possam deteriorar a superfície da balança.

#### **IMPORTANTE:**

- É aconselhável pesar-se sempre à mesma hora, de preferência antes do pequeno-almoço.
- Deve tomar em consideração que a balança foi estudada para pesar pesos superiores a 5 Kg.
- Não a use se tiver um "by-pass" implantado ou qualquer outro dispositivo eléctrico ou electrónico no corpo.
- Não utilizar durante a gravidez.
- O excesso de líquidos, algumas condições médicas, a ingestão de alimentos, o ciclo menstrual, etc. podem fazer variar os resultados.
- **A balança não é válida para transacções comerciais nem para utilização médica.**
- Concebida exclusivamente para uso doméstico.

#### **Limitações**

- A determinação dos valores dados pela balança podem dar resultados pouco fiáveis em menores de 10 anos, atletas de competição e praticantes de culturismo, pessoas submetidas a tratamento por diálise, pessoas com sintomas de febre, edemas ou osteoporose, pessoas que estejam a tomar medicação cardiovascular, pessoas com diferenças anatómicas relevantes das pernas em relação à sua altura (pernas demasiado curtas ou demasiado longas).

#### **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

- A balança funciona com 2 pilhas tipo AAA (não incluídas).
- Abra a tampa situada na parte inferior e insira as pilhas, respeitando as polaridades indicadas no local a elas destinado.

#### **FUNÇÕES:**

---

##### **PESAR-SE**

- Este aparelho pode funcionar como uma balança normal; suba suavemente para cima dela. O seu peso aparece a piscar duas vezes antes de se fixar. Isso desaparecerá após alguns segundos de pressão.

##### **ANALISADOR CORPORAL**

- Certifique-se de que dispõe de um smartphone adequado para esta aplicação. (Conexão sem fio 4.0 ou superior e versão 4.3 no Android ou IOS 8.0 ou superior).
- A faixa de radiofrequência na qual este dispositivo funciona é de 2402-2480 MHz e a Potência Máxima transmitida é de 3,63 dBm
- Descarregue e instale a APP OKOK International, certificando-se de que o ícone da aplicação se apresenta no ecrã, seguindo estes passos:
  - Selecione um localizador de aplicações: Play Store (para Android) ou App Store (para Apple).
  - Certifique-se que o seu dispositivo tem espaço suficiente para instalar a aplicação.
  - Localize a APP OKOK International e instale-a no seu telefone.



- O ícone da aplicação ficará adicionado no seu ecrã. (\* añadir pictograma)
- Existe, igualmente, a opção de descarregar a aplicação diretamente pela internet, através da digitalização do código QR que poderá encontrar na parte inferior do aparelho e na embalagem.

#### **Aviso.**

- Esta aplicação também contém outras funções não relacionadas com esta balança.

#### **Modo de utilização.**

- Abra a aplicação OKOK International pressionando no ícone. Aparecerá a figura (1), introduza os seus dados e registe-se.
- Tem 8 memórias para poder registar 8 pessoas diferentes. Figura (17)
- Após se registar pela primeira vez aparecerá a figura (2), onde poderá editar o seu perfil. Após introduzir os seus dados estabeleça o "objetivo de peso" figura (5-6-7-8 e 9).
- O seu analisador corporal já está pronto a usar; descalce-se e coloque-se de pé no centro da balança (figura 4). Ative a ligação sem fios do seu telefone e pressione em "adicionar dispositivo" (figura (11)). A ligação bluetooth entre o aparelho e o smartphone é estabelecida automaticamente.
- Ao terminar este processo, os dados serão transmitidos para o seu smartphone, além de poderem ser visualizados no visor da balança.
- Aparecerá a figura (12) que lhe indica para subir para a balança. Por baixo do peso aparecerá o seu estado físico geral: pouco peso, saudável, peso elevado ou obeso. Fig. (13-14 e 15).
- Ao pressionar o "+" na parte inferior do seu ecrã pode adicionar outro dispositivo. Figura (10-11).
- No ícone da parte superior do ecrã (foto perfil) pode adicionar novos membros. (Figura 17).

#### **Indicações de erro.**

- **OL:** A capacidade máxima da balança foi excedida (180 kg).
- **Lo:** Bateria fraca. Mude as pilhas.

#### **PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE**

- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar deitar o aparelho fora coloque-o, para tratamento posterior, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado a tal fim.
- Proceda de igual forma quando tiver que eliminar as pilhas usadas.
- Nunca deite o aparelho ou as pilhas para o lixo caseiro. Assim estará a contribuir para o cuidado e melhoria do meio ambiente.



- As pilhas não devem ser misturadas com outros resíduos domésticos.



## ENGLISH

### **ATTENTION**

- Read carefully these instructions before using the appliance for the first time and keep it for future enquiries.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.

- This appliance can be used by children at the age of 8 or more and people with physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given an appropriate supervision or instruction concerning the safety use of the appliances and understand the dangers involved.
- Ensure the surface where you place the bathroom scale and the platform of the scale is dry to avoid slipping.
- Do not jump on or off the scale.
- The appliance switches off automatically a few seconds after weighing.
- Do not immerse the body of the appliance in water. If necessary clean the scale with a damp cloth.
- When cleaning do not use chemical or abrasive products, such as metallic scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

**IMPORTANT:**

- It is advisable to weigh always yourself at the same time, preferably before breakfast.
- Bear in mind that the scale is designed to weigh items weighing more than 5 Kg.
- Do not use it if you have a pacemaker and neither with electric or electronic devices.
- Do not use during pregnancy period.
- The excess of liquids, some medical conditions, the ingestion of foods, the menstrual cycle and so on could make the results change.
- **The scale is not apt for commercial transactions or medical purposes.**
- Designed for domestic use only.

**Limits:**

- The results given by the scale could not be reliable with: children under 10 years old, sportspeople and bodybuilders, people undergoing treatment for dialysis, persons with symptoms of fever, oedema or osteoporosis, people who take cardiovascular medication, people with important leg anatomical differences in relation with the height (too short or too large legs).

**INSTRUCTIONS OF USE**

- The scale works with 2 batteries type AAA (not included).
- Open the lid situated at the bottom and insert the batteries with their polarities as indicated in its housing.

## FUNCTIONS

---

### GETTING WEIGHED

- This appliance can work as a standard scale, get straight on the scale slowly, the scale will show the weigh and will flash 2 times before fixing it. The weigh will disappear in some seconds after getting off.

### ANALYZER

- If you want to use it as analyzer, be sure you have a suitable application in your Smartphone. (Wireless connection 4.0 or above and Android version 4.3 or iOS 8.0 or above).
- The radio frequency band in which this device works is 2402-2480 MHz and the Maximum Power transmitted is 3,63 dBm
- Next, download and install the OKOK International App, being sure that the icon of this App will appear in your screen, follow the next steps:
  - Choose a App browser: Play store for Android and App store for Apple.
  - Be sure that your dispositive has enough space to install this application.
  - Find the OKOK International App and install in your phone.
  - The OKOK International icon will appear in your screen.
  - There is also the option to download the application directly via internet, by scanning the QR code you will find at the bottom of the device and in the case.



### NOTICE:

- This application includes other functions that are not related with this scale.

### HOW TO USE

- Open the OKOK International application by pressing the icon. Figure (1) will appear, enter your details and register.
- 8 memories are available for 8 different people (Fig 17).
- After being registered for the first time, the figure (2) where you can edit your profile. Once inserted your data, insert your "target weight". (Figure 5-6-7-8 and 9).
- Now you can use your analyzer, get over the middle of the scale barefoot Figure 4. Activate wireless connection of your Smartphone and press "add a device" (figure (11)). The connection between the analyzer and your Smartphone will be established automatically.
- At the end of this process, the data will be sent to your Smartphone, also in the analyzer display.
- The figure (12) will be showed indicating to go over the scale. Below the weight result, it will be showed the general physical state, low, healthy, overweight or obese, Figure (13-14-15).
- By pressing the "+" at the bottom of your screen you can add another device. Figure (10-11).
- In the icon at the top of the screen (profile photo) you can add new members. Figure 17.

### Error indications:

- **OL:** over weight (180 kg).
- **Lo:** low battery.

## ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Dispose the batteries according to the local garbage regulations.
- Never throw away the appliance or the batteries to the rubbish. So you will help to the improvement of the environment.



- The batteries must not be mixed with other domestic residues.



## FRANÇAIS

## ATTENTION

- Lisez attentivement ces instructions avant de mettre la balance en fonctionnement et gardez-les pour de futures consultations.
- Ne pas laissez à la portée des enfants de sacs en plastique ou autres éléments de l'emballage, qui constituent des dangers potentiels.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance, si elles ont reçu l'instruction ou la surveillance pertinentes concernant l'utilisation de l'appareil d'une façon sûre et comprennent les dangers qu'il implique.
- Veillez à ce que la surface où la balance est place ainsi que sa plate-forme soient sèches pour éviter d'éventuels glissements.
- Ne sautez pas pour monter ou descendre de la balance.
- L'appareil se débranche automatiquement quelques secondes après avoir effectué la pesée.
- Ne plongez pas le corps de la balance dans l'eau. En cas de besoin, nettoyez-la avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs, d'éponges métalliques pour la nettoyer, ils pourraient détériorer les surfaces de la balance.

## **IMPORTANT:**

- Il est conseillé de toujours se peser à la même heure, de préférence avant le petit-déjeuner.
- La balance a été conçue pour peser des poids de plus de 5 kg.
- N'utilisez pas la balance si vous êtes porteur d'un stimulateur cardiaque ou autres dispositifs électriques ou électroniques dans le corps.
- Ne pas utiliser pendant la grossesse.
- L'excès de liquides, certaines conditions médicales, l'ingestion d'aliments, le cycle menstruel, etc., peuvent faire varier les résultats.
- **La balance n'est pas apte aux transactions commerciales ni à l'usage médical.**
- Elle est conçue exclusivement pour l'usage domestique.

## **Limites**

- La détermination des valeurs données par la balance peut donner des résultats peu fiables chez: les enfants de moins de 10 ans, les sportifs de compétition et culturistes, les personnes sous dialyse, les personnes présentant de la fièvre, des œdèmes ou de l'ostéoporose, les personnes sous traitement cardiovasculaire, les personnes présentant d'importantes différences anatomiques des jambes par rapport à leur stature (jambes trop courtes ou longues).

## **MODE D'EMPLOI**

- La balance fonctionne avec 2 piles type AAA (non incluses).
- Ouvrir le couvercle situé sur la partie inférieure et placer les piles en respectant les polarités indiquées dans leur emplacement.

## **FONCTIONS:**

---

### **SE PESER**

- Cet appareil peut fonctionner comme un pèse-personne normal, montez dessus doucement, votre poids apparaîtra et clignotera deux fois avant de rester fixe. Cela disparaîtra quelques secondes après la descente.

### **ANALYSEUR CORPOREL**

- Assurez-vous de disposer d'un smartphone adapté à cette application (Connexion sans fil 4.0 ou supérieur et version 4.3 sur Android ou IOS 8.0 ou supérieur).
- La bande de fréquence radio dans laquelle cet appareil fonctionne est de 2402-2480 MHz et la puissance maximale transmise est de 3,63 dBm.
- Téléchargez et installez l'appli OKOK International, en vous assurant que l'icône de l'application apparaît à l'écran, en procédant de la sorte :
  - Sélectionnez un chercheur d'applications : Play Store (pour Android) ou App Store (pour Apple).
  - Assurez-vous que votre dispositif a suffisamment d'espace pour installer l'application.
  - Cherchez l'appli OKOK International et installez-la sur votre téléphone.
  - L'icône de l'application apparaîtra sur votre écran. (\* poser pictograma)
  - Il existe aussi l'option de télécharger directement l'application sur internet, en scannant le code QR que vous trouverez dans le bas de l'appareil et dans l'étui.



### **Avertissement**

- Cette application contient d'autres fonctions non liées à cette balance.

### Mode d'emploi

- Ouvrez l'application OKOK International en appuyant sur l'icône. La figure (1) apparaîtra. Introduisez vos données et enregistrez-vous.
- Il dispose de 8 mémoires pour pouvoir enregistrer 8 personnes différentes. Figure (17).
- Après vous être enregistré la première fois, la figure (2) apparaîtra pour pouvoir configurer votre profil. Une fois vos données rentrées, fixez un « poids objectif », figures (5-6-7-8 et 9)
- Vous pouvez désormais utiliser votre analyseur corporel, déchaussez-vous et mettez-vous debout au centre du pèse-personne (figure 4). Activez la connexion sans fil de votre téléphone et appuyez sur « Ajouter dispositif » (figure 11), La connexion entre l'appareil et votre smartphone se fera automatiquement.
- À la fin du processus, les données seront transmises à votre smartphone, et vous pourrez les voir sur l'écran du pèse-personne.
- La figure (12) apparaîtra vous indiquant de monter sur le pèse-personne. Sous le poids, vous verrez votre état physique général, poids faible, sain, élevé ou obèse. Fig (13-14 et 15)
- En appuyant sur le « + » de la partie inférieure de votre écran, vous pouvez ajouter un autre dispositif. Figure (10- 11).
- Dans l'icône de la partie supérieure de l'écran (photo profil) vous pouvez ajouter de nouveaux membres. (Figure 17).

### Indications d'erreur

- **OL:** La capacité maximale de la balance est atteinte (180 kg).
- **Lo:** Batterie faible. Les piles doivent être remplacées.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En tant que consommateur, lorsque vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, déposez-le dans un centre de collecte des déchets ou dans un conteneur destiné à cet effet pour leur traitement ultérieur.
- Faites de même si vous devez éliminer des piles usagées.
- Ne jetez jamais l'appareil ni les piles à la poubelle. De cette façon, vous contribuerez à la protection et à l'amélioration de l'environnement.
- Les piles ne doivent pas être mêlées à d'autres déchets domestiques.



## ITALIANO

### ATTENZIONE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservarle per consultarle in futuro.
- Non lasciare i sacchetti di plastica o gli elementi dell'imballaggio alla portata dei bambini. Possono essere fonti potenziali di pericolo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età uguale o maggiore a 8 anni, persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di conoscenza tecnica,

se consci dei pericoli che comporta l'apparecchio stesso e se ben istruiti sul funzionamento dello stesso.

- Accertarsi che la superficie su cui si appoggia la bilancia e la piattaforma della stessa siano perfettamente asciutte per evitare eventuali slittamenti.
- Non saltare mai per salire o scendere dalla bilancia.
- L'apparecchio si disinserisce automaticamente qualche secondo dopo aver effettuato la pesata.
- Non immergere il corpo della bilancia nell'acqua. Se necessario, pulire con un panno leggermente inumidito.
- Per la pulizia non usare prodotti chimici o abrasivi, pagliette di ferro, ecc., dato che potrebbero danneggiare le superfici della bilancia.

#### **NOTA BENE**

- È consigliabile pesarsi sempre alla stessa ora, preferibilmente prima di fare colazione.
- Consideri che la bilancia è stata pensata per pesare a partire dai 5 kg.
- Non usare la bilancia in caso di impianto di by-pass, né con dispositivi elettrici o elettronici nel corpo.
- Non utilizzare durante la gravidanza.
- L'eccesso di liquidi, alcune condizioni mediche, l'ingestione di alimenti, il ciclo mestruale, ecc. possono fare variare i risultati.
- **La bilancia non è adatta ad operazioni commerciali né ad uso medico.**
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico.

#### **Limitazioni**

- La determinazione dei valori dati dalla bilancia può dare risultati poco attendibili in: bambini minori di 10 anni, sportivi da competizione e culturisti, persone sommesse a trattamenti di dialisi, persone con sintomi febbrili, edemi o osteoporosi, persone che prendono medicine cardiovascolari, persone con differenze anatomiche importanti nelle gambe in relazione alla statura (gambe troppo corte o troppo lunghe).

#### **ISTRUZIONI PER L'USO**

- La bilancia funziona con 2 pile tipo AAA (non incluse).
- Apra il coperchio situato nella parte inferiore e collochi le pile rispettando le polarità indicate nell'alloggiamento.

#### **FUNZIONI:**

---

#### **PESARSI**

- Questo dispositivo può funzionare come una normale bilancia: salendo delicatamente su di esso, il peso verrà visualizzato e lampeggerà due volte prima di rimanere fisso. Questo scomparirà dopo pochi secondi dalla discesa.

## ANALIZZATORE CORPOREO

- Si assicuri di essere in possesso di uno smartphone adatto all'applicazione (Connessione wireless 4.0 o superiori e versione android 4.3 o IOS 8.0 o superiori).
- La banda di radiofrequenza in cui opera questo dispositivo è 2402-2480 MHz e la Potenza massima trasmessa è 3,63 dBm.
- Scarichi e installi la APP OKOK International, si assicuri che l'icona di applicazione si incorpori al display seguendo i seguenti passi:
  - Scelga un ricercatore di applicazioni: Play Store (per android) o App store (per Apple).
  - Si assicuri che il suo dispositivo abbia spazio sufficiente per installare l'applicazione.
  - Localizzi la APP OKOK International e la installi sul telefono.
  - L'icona dell'applicazione s'incorporerà sul display. (\* poner pictograma)
  - È inoltre possibile scaricare l'App direttamente da Internet, inquadrando il codice QR situato sulla parte inferiore dell'apparecchio e sulla confezione.



### Avviso

- L'applicazione contiene anche altre funzioni non relazionate alla bilancia.

### Modo d'uso.

- Aprire l'applicazione OKOK International cliccando sull'icona. Apparirà la figura 1, inserire i propri dati e registrarsi.
- Sono disponibili 8 memorie per poter registrare 8 persone diverse. Figura (17).
- Dopo la prima registrazione, viene visualizzata la figura (2), dove è possibile modificare il proprio profilo. Una volta inseriti questi dati stabilisce il "peso da raggiungere", fig(5-6-7-8 e 9).
- A questo punto l'analizzatore corporeo è pronto per essere utilizzato: togliersi le scarpe e collocarsi al centro della bilancia (figura 4). Attivare la connessione wireless sul telefono e premere "Aggiungi dispositivo" (figura 11). La connessione bluetooth tra l'apparecchio e lo smartphone si stabilirà automaticamente.
- Al termine di questo processo, i dati saranno trasmessi allo smartphone e visualizzati sul display della bilancia.
- Viene visualizzata la figura (12) che invita a salire sulla bilancia. Sotto il peso, lo stato fisico generale viene visualizzato come peso basso, sano, alto o obeso. Fig.(13-14 e 15)
- Premendo su "+" nella parte inferiore del display è possibile aggiungere un altro dispositivo. Figura (10-11).
- Nell'icona in alto sul display (immagine del profilo) è possibile aggiungere nuovi membri. (Figura 17).

### Indicazione di errori.

- **OL:** La capacità massima della bilancia è stata sorpassata (180 kg).
- **Lo:** Proceda al cambio delle pile.

### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Quando sia necessario smaltire questo apparecchio, il consumatore, deve consegnarlo ad un apposito centro di raccolta di rifiuti o depositarlo in un apposito cassonetto.
- Le pile usate devono essere depositate nell'apposito cassonetto.
- Non buttare l'apparecchio né le pile usate nella spazzatura. Si contribuisce così al rispetto e alla protezione dell'ambiente.
- Le pile non vanno smaltite con gli altri residui domestici.



## ACHTUNG

- Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme der Waage aufmerksam durch und bewahren Sie sie zu Referenzzwecken auf.
- Plastiktüten und Verpackungsmaterialien sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorialen oder geistigen Fähigkeiten bzw. fehlender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder wenn sie entsprechend über die sichere Benutzung des Geräts informiert worden sind und die davon ausgehenden Gefahren verstanden haben.
- Stellen Sie die Waage sowie ihre Plattform nur auf trockenen Oberflächen auf, da sie ansonsten verrutschen kann.
- Springen Sie nicht auf oder von der Waage.
- Das Gerät schaltet sich automatisch einige Sekunden nach dem Wiegen ab.
- Tauchen Sie den Gerätekörper nicht in Wasser. Falls erforderlich können Sie die Waage von außen mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reinigungs- oder Scheuermittel, Metallschwämme, etc., welche die Oberfläche der Waage beschädigen könnten.

### WICHTIG:

- Es wird angeraten, sich immer zur selben Uhrzeit zu wiegen, bevorzugt vor dem Frühstück.
- Bitte beachten Sie, dass die Waage zum Wiegen von über 5 kg geeignet ist.
- Die Waage darf nicht benutzt werden, wenn Sie einen Herzschrittmacher verwenden oder elektrische oder elektronische Geräte am Körper tragen.
- Nicht während der Schwangerschaft verwenden.
- Flüssigkeitseinlagerungen, einige Krankheiten, der Verzehr von Speisen, der Menstruationszyklus, etc. können zu sich ändernden Ergebnissen führen.
- **Die Waage eignet sich nicht weder für den gewerblichen noch für den medizinischen Gebrauch.**

- Die Waage wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch konzipiert.

### **Beschränkungen:**

- Die durch die Waage ermittelten Werte und Ergebnisse können unzuverlässig sein bei: Kindern unter 10 Jahren, Wettkampfsportlern und Bodybuildern, Personen, die sich einer Dialysebehandlung unterziehen, Personen, die an Fieber, Ödemen und Osteoporose leiden, Personen, die Medikamente gegen Herz- und Kreislauferkrankungen einnehmen, Personen mit entscheidenden anatomischen Unterschieden der Beine im Verhältnis zum restlichen Körper (zu kurze oder zu lange Beine)

### **GEBRAUCHSANLEITUNG**

- Die Waage funktioniert mit 2 Batterien Typ AAA (nicht inbegriffen).
- Öffnen Sie die Abdeckung im unteren Teil und legen Sie die Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität in das Batteriefach ein.

### **FUNKTIONEN:**

---

#### **WIEGEN**

- Dieses Gerät kann als normale Waage verwendet werden. Steigen Sie vorsichtig auf das Gerät. Ihr Gewicht wird angezeigt und blinkt zweimal, bevor es festgehalten wird. Dies verschwindet nach einigen Sekunden nach dem Aussteigen.

#### **VERWENDUNG ALS KÖRPERANALYSEGERÄT**

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone mit dieser App kompatibel ist (Kabellose Verbindung 4.0 oder höher und Version 4.3 bei Android oder IOS 8.0 oder höher).
- Das Funkfrequenzband, in dem dieses Gerät arbeitet, ist 2402-2480 MHz und die maximal übertragene Leistung beträgt 3,63 dBm.
- Laden Sie sich die APP OKOK International herunter. Stellen Sie dabei sicher, dass das Symbol der Anwendung auf Ihrem Bildschirm erscheint. Befolgen Sie dabei folgende Schritte:
  - Wählen Sie eine Suchmaschine für Anwendungen. Play Store (für Android) oder App Store (für Apple).
  - Stellen Sie sicher, dass sich auf Ihrem Gerät ausreichend Platz zur Installation der Anwendung befindet.
  - Suchen Sie die APP OKOK International und installieren Sie auf Ihrem Telefon.
  - Das Symbol der App erscheint auf Ihrem Bildschirm. (\*meter pictograma)
  - Die App kann auch direkt durch Scannen des QR-Codes, der auf der Rückseite des Geräts und in der Tasche erscheint, über das Internet heruntergeladen werden



#### **Hinweis**

- Diese App besitzt zudem andere Funktionen, die nicht mit der Waage in Verbindung stehen.

#### **Gebrauchsanleitung**

- Öffnen Sie die Anwendung OKOK International, indem Sie auf das Symbol tippen. Es wird der Bildschirm aus Abbildung (1) angezeigt. Geben Sie Ihre Daten ein und registrieren Sie sich.
- Es gibt 8 Speicherplätze, um 8 verschiedene Personen zu registrieren. Abbildung (17)
- Nachdem Sie sich erstmals registriert haben, wird der Bildschirm aus Abbildung (2) angezeigt, wo Sie Ihr Profil bearbeiten können. Nach Eingabe Ihrer Daten, geben Sie Ihr „Zielgewicht“ an (Abb. 5-6-7-8 und 9).
- Und schon sind Sie bereit, um Ihr Körperanalysegerät zu nutzen. Positionieren Sie sich barfuß in der Mitte der Waage (Abbildung 4). Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone und tippen Sie auf „Gerät

hinzufügen" (Abbildung 11). Die drahtlose Verbindung zwischen dem Gerät und dem Smartphone wird automatisch hergestellt.

- Nach Abschluss dieses Vorgangs werden die Daten auf Ihr Smartphone übertragen. Darüber hinaus werden sie auf dem Display der Waage angezeigt.
- Es wird Abbildung (12) angezeigt, mit der Sie aufgefordert werden, auf die Waage zu steigen. Unter dem Gewicht wird als allgemeiner körperlicher Zustand Untergewicht, gesundes Gewicht, hohes Gewicht oder Übergewicht angezeigt. Abb. (13-14 und 15)
- Durch Tippen auf „+“ im unteren Teil Ihres Bildschirms können Sie ein weiteres Gerät hinzufügen. Abbildung (10-11).
- Mit dem Symbol im oberen Bildschirmteil (Profilfoto) können Sie neue Mitglieder hinzufügen. (Abbildung 17).

#### **Fehlermeldungen:**

- **OL:** Die maximale Kapazität der Waage wurde überschritten (180 kg).
- **Lo:** Batteriestand niedrig. Wechseln Sie die Batterien aus.

#### **UMWELTSCHUTZ**

- Wenn Sie als Verbraucher das Gerät entsorgen möchten, bringen Sie es zu einer Sammelstelle für Sondermüll oder entsorgen Sie es in einem dafür vorgesehenen Container.
- Bitte führen Sie die Batterien dem entsprechenden Sondermüll zu.
- Entsorgen Sie weder das Gerät noch die Batterien mit dem Hausmüll. So tragen Sie entscheiden zum Schutz der Umwelt bei.
- Die Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden..



CATALÀ

## **ATENCIÓ**

- Llegiu atentament aquestes instruccions abans de posar la frigidora en funcionament i conserveu-les per a consultes futures.
- No deixeu bosses de plàstic o elements de l'emalatge a l'abast dels nens. Són fonts potencials de perill.
- Aquest aparell el poden fer servir nens de 8 o més anys i persones amb les capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o sense experiència ni coneixement, només si se'ls supervisa o han rebut la instrucció adequada pel que fa a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenen els riscos que fer-ne ús comporta.

- Procureu que la superfície en què col·loqueu la bàscula, i també la superfície de la bàscula mateixa estiguin seques, per evitar la possibilitat de lliscaments.
- No salteu per pujar o baixar de la bàscula.
- L'aparell es desconnecta automàticament uns segons després d'haver fet la pesada.
- No submergiu el cos de la bàscula en aigua. Si cal, netegeu el cos principal amb un drap una mica humitejat.
- Per a la neteja, no feu servir productes químics o abrasius, fregalls metàl·lics o altres que puguin malmetre les superfícies de la bàscula.

#### **IMPORTANT**

- És aconsellable que us peseu sempre a la mateixa hora, preferiblement abans d'esmorzar.
- Heu de tenir en compte que la bàscula està pensada per pesar pesos de més de 5 kg.
- No la feu servir si teniu implantat un marcapassos, ni amb dispositius elèctrics o electrònics al cos.
- No la feu servir durant l'embaràs.
- L'excés de líquids, alguns estats mèdics, la ingesta d'aliments, el cicle menstrual, etc. poden fer variar els resultats.
- **La bàscula no és vàlida per fer transaccions comercials ni per a ús mèdic.**
- Està dissenyada exclusivament per a ús domèstic.

#### **Limitacions**

- Els valors que la bàscula determina poden donar resultats poc fiables en nens menors de 10 anys, esportistes de competició i culturistes, persones sotmeses a tractament per diàlisi, persones amb símptomes de febre, edemes o osteoporosi, persones que prenguin medicació cardiovascular, persones amb diferències anatòmiques importants de les cames en relació amb l'alçada (cames massa curtes o llargues).

#### **INSTRUCCIONS D'ÚS**

- La bàscula funciona amb dues piles del tipus AAA (no incloses).
- Obriu la tapa situada a la part inferior i col·loqueu les piles segons les polaritats que hi ha indicades al compartiment de les piles.

#### **FUNCIONS**

---

##### **PESADA**

- Aquest aparell pot funcionar com a bàscula normal, pugeu-hi amb suavitat, us marcarà el pes i pampalluguejarà dues vegades abans que quedi fixat el pes mateix. El pes desapareixerà moments després que hàgiu baixat de la bàscula.

## ANALITZADOR CORPORAL

- Assegureu-vos que teniu un telèfon intel·ligent apte per a aquesta aplicació. (Connexió sense fils 4.0 o superior i versió 4.3 d'Android o 8.0 IOS o superior).
- La banda de radiofreqüència en què treballa aquest aparell és 2402-2480 MHz i la potència màxima transmesa és de 3,63 dBm.
- Descarregueu o instal·leu l'APP OKOK International, i assegureu-vos que la icona de l'aplicació se us incorpora a la pantalla. Seguiu les passes següents:
  - Seleccioneu un buscador d'aplicacions: Play Store (per a Android) o App Store (per a Apple).
  - Assegureu-vos que el dispositiu té l'espai suficient per instal·lar l'aplicació.
  - Localitzeu l'APP OKOK International i us la instal·leu al telèfon.
  - La icona de l'aplicació se us incorporarà a la pantalla.
  - També hi ha l'opció de descarregar-se directament l'aplicació per internet, tot escanejant el codi QR que trobareu a la part inferior de l'aparell i a l'estoig.



## Avís.

- Aquesta aplicació també conté altres funcions que no tenen a veure amb aquesta bàscula.

## Mode d'ús.

- Obriu l'aplicació OKOK International, prement la icona. Apareixerà la figura (1), introduïu les vostres dades i registreu-vos.
- Disposa de 8 memòries per poder registrar 8 persones diferents. Figura (17)
- Quan us hàgiu registrat per primera vegada apareixerà la figura (2), en què podreu editar el vostre perfil. Una vegada introduïdes les dades, establiu el «pes objectiu» (figures 5, 6, 7, 8 i 9).
- Ja esteu a punt de fer servir l'analitzador corporal; descalceu-vos i poseu-vos drets al centre de la bàscula (figura 4). Activeu la connexió sense fils del vostre telèfon i polseu «afegir dispositiu» (figura 11). La connexió entre l'aparell i el telèfon intel·ligent s'establirà automàticament.
- Quan acabeu aquest procés, les dades es transmetran al telèfon intel·ligent; a més, es visualitzaran a la pantalla de la bàscula.
- Apareixerà la figura (12) que us indica que pugeu a la bàscula. Sota del pes, apareixerà el vostre estat físic general: pes baix, saludable alt o obès. Fig. (13-14 i 15)
- Si polseu el «+» de la part inferior de la vostra pantalla, podreu afegir un altre dispositiu. Figura (10-11).
- A la icona de la part superior de la pantalla (fotografia de perfil) podeu afegir nous membres. (Figura 17)

## Indicacions d'error.

- **OL:** La capacitat màxima de la bàscula s'ha sobrepassat (180 kg)
- **Lo:** Bateria baixa. Canvieu les piles

## PROTECCIÓ DEL MEDI AMBIENT

- Com a consumidor, quan us en vulgueu desprendre, heu de dipositar l'aparell per a tractament posterior en un centre de recollida de residus o en un contenidor per a aquesta finalitat.
- Feu el mateix quan hàgiu d'eliminar les piles usades.
- No llenceu mai les piles a les escombraries. Així contribuïreu a tenir cura del medi ambient i millorar-lo.

- Les piles no es poden barrejar amb altres residus domèstics





## GARANTÍA

- El titular de la garantía disfrutará de todos los derechos que la ley vigente de su país le conceda.

Ante cualquier avería consulte en su tienda o distribuidor habitual. Si lo prefiere, también puede consultar otras opciones para su zona en el apartado de Servicio Técnico de nuestra web (<https://www.jata.es/es/sat>)

## EXCLUSIONES A LA GARANTÍA

- La garantía no cubre las roturas o averías producidas por caídas, la pérdida de accesorios o partes del aparato, instalación incorrecta, la manipulación total o parcial del producto por personal ajeno a los Servicios Técnicos de JATA, así como por causas de fuerza mayor ajenas a JATA (*fenómenos geológicos, disturbios, uso no doméstico, etc*).

Igualmente, la garantía no tiene efecto sobre los componentes y accesorios que son objeto de desgaste por el uso, así como de los perecederos, tales como compuestos plásticos, goma, cristal, lámparas, papel, filtros, esmaltes, pinturas o recubrimientos deteriorados por un uso indebido o reacción a agentes como calor, agua o productos químicos externos.

Las averías producidas en enchufes, cables o conectores debido a un mal uso o por la sulfatación de los contactos de las pilas o baterías debido al deterioro de éstas, no están cubiertos por la garantía.

Asimismo, quedan exentas de la garantía las operaciones de ajuste y limpieza, explicadas en los libros de instrucciones y necesarias para el buen funcionamiento del aparato.

### GARANTIA

PT

O titular da garantia gozará de todos os direitos que lhe confere a legislação em vigor do seu país. Em caso de avaria, consulte a sua loja ou distribuidor habitual.

### WARRANTY

EN

The holder of the guarantee will enjoy all the rights that the current law of his country grants. In case of any defect on your appliance, consult your store or distributor.

### GARANTIE

FR

Le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la loi en vigueur de son pays lui accorde. In cas de panne, consultez votre magasin ou distributeur habituel.

### GARANZIA

IT

Il titolare della garanzia godrà di tutti i diritti che la normativa vigente nel suo Paese gli concede. In caso di guasto, consultare il proprio negozio o distributore abituale.

### GARANTIE

DE

Der Garantienehmer genießt alle Rechte, die ihm dasgewährt. Wenden Sie sich im Falle eines Fehlers an Ihr übliches Geschäft oder Ihren Händler. geltende Recht seines Landes



CE

DECLARACION DE CONFORMIDAD  
DECLARATION OF CONFORMITY  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

ELECTRODOMESTICOS JATA S.A  
Polígono Industrial La Serna c/D 31500 TUDELA-NAVARRA-SPAIN

DECLARO BAJO MI RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO RADIOELÉCTRICO

DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSABILITY THAT PRODUCT / DECLARO SOB MINHA INTEIRA RESPONSABILIDADE QUE O PRODUTO

ANALIZADOR CORPORAL CONEXIÓN INALÁMBRICA CON APP (Body Analyser/Analizador de corpo): MARCA (Brand) JATA  
MODELO (Model) HBA2532 TIPO: SS2406

frecuencia de trabajo/ operating frequency/ Frequência operacional 2402-2480 MHz  
Potencia máx. de radiofrecuencia transmitida/ Max. transmitted radio frequency/  
potência de radiofrequência transmitida

3.63 dBm (Report No: R2311A1283-E1

(NOMBRE, TIPO O MODELO) / (NAME, TYPE OR MODEL) / (NOME, TIPO OU MODELO)

AL QUE SE REFIERE ESTA DECLARACION ESTA EN CONFORMIDAD CON LA (S)  
SIGUIENTES NORMA (S) O DOCUMENTO (S) NORMATIVO (S)

TO WHICH THIS DECLARATION RELATES IS IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING STANDARD (S) OR OTHER NORMATIVE DOCUMENT (S) / AO QUE SE  
REFERE ESTA DECLARAÇÃO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A (S) SEGUINTE (S) NORMA (S) OU DOCUMENTO (S) NORMATIVO (S)

EMC

EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021

TÍTULO Y/ O NÚMERO FECHA DE EDICION DE LA NORMA O DOCUMENTOS NORMATIVOS  
TITLE AND/ OR NUMBER AND DATE OF ISSUE OF THE STANDARDS OR OTHER NORMATIVE DOCUMENT (S)  
TÍTULO E/OU NÚMERO E DATA DE EDIÇÃO DA NORMA OU DOCUMENTOS NORMATIVOS

SIGUIENDO LAS PRESCRIPCIONES DE LA (S) DIRECTIVA (S)

FOLLOWING THE PROVISIONS OF DIRECTIVE (S) / SEGUNDO AS DISPOSIÇÕES DA (S) DIRETIVA (S)

EUROPEAN DIRECTIVE 2014/30/EU EMC  
EUROPEAN DIRECTIVE 2011/65/EU ROHS

TUDELA 04-04-2025

ELECTRODOMESTICOS JATA S.A

LUGAR FECHA  
PLACE AND DATE OF ISSUE  
LOCAL E DATA

FECHA MARCADO CE: Diciembre 2023  
CE NMARKING DATE: December 2023  
DATA MARCADA CE: Decembro 2023

Desde 1943  
END

NOMBRE Y FIRMA O SELLO DE PERSONA AUTORIZADA  
AME AND SIGNATURE OF MARKING OF AUTHORIZED PERSON  
OME E ASSINATURA OU CARIMBO DE PESSOA AUTORIZADA

Director General  
General Manager  
Director Geral  
Guillermo García

La declaración de conformidad está de acuerdo con la NORMA EUROPEA EN-45014 / This declaration of conformity complies to the  
European Standard EN-45014 / A declaração de conformidade está de acordo com a NORMA EUROPEIA EN-45014

# Jata

## **ESPAÑA**

Polígono La Serna, calle D, s/n  
31500 TUDELA - Navarra  
Tel. 94 621 55 40

## **PORTUGAL**

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, Torre 2-3, Sala 3  
1070-102 Lisboa  
Tel. 213 876 355 • Fax 213 867 398

**[www.jata.es](http://www.jata.es)**

